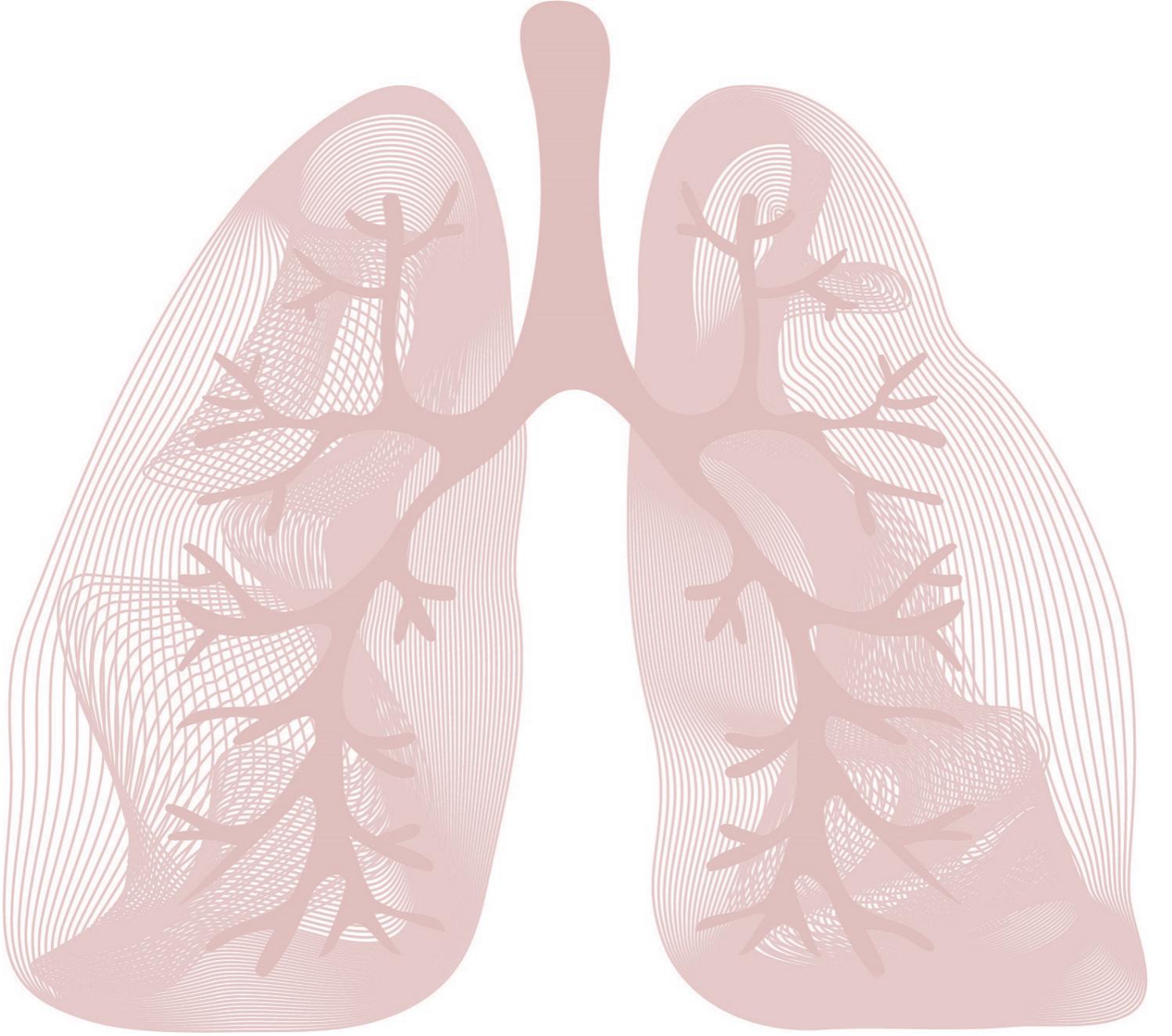


# استخدام نظام التسريب لإعطاء تريبروستينيل تريسوفا® في الوريد

## كتيب المريض

تمت الموافقة على وسيلة خفض المخاطر هذه من قبل الهيئة العامة للغذاء والدواء

أكتوبر 2024 النسخة رقم 1



### النقاط الأكثر أهمية

قبل أن تتمكن من استخدام نظام التسريب في المنزل، ستلتقى تدريبيًا على كيفية استخدامه. يجب أن تتلقى تدريبيًا حتى تشعر بالثقة عند استخدامه. يساعدك هذا الكتيب أثناء التدريب. يرجى اصطحابه معك إلى المنزل حتى تتمكن من تذكير نفسك بأهم النقاط في أي وقت. احتفظ به في مكان آمن. قد يرغب أفراد عائلتك أو طاقم التمريض أيضًا في قراءة الكتيب.

- قم بتغيير علبة الدواء وأنبوب التسريب يوميًا (كل 24 ساعة). استبدل "وصلة القسطرة المغلقة" مرة واحدة على الأقل كل سبعة أيام.
- قم بتغيير نظام الحقن القديم الى الجديد بشكل مباشر حتى لا يحدث انقطاع في إمداد الدواء.
- توقف عن العلاج فقط إذا أوصاك طبيبك بذلك.

يقدم الجزء الثاني من الكتيّب إرشادات حول كيفية الحفاظ على نظام التسريب نظيفًا قدر الإمكان. إذا دخلت البكتيريا إلى مجرى الدم، يمكن أن تصاب بمرض خطير.

- افحص المكان الذي يدخل فيه الأنبوب إلى جسمك يوميًا بحثًا عن علامات التلوث.
- احتفظ بجميع وصلات النظام جافة، لأن الماء غالبًا ما يحتوي على بكتيريا.
- يجب تجنب غمر نظام التسريب في الماء. لذلك يجب ألا تذهب للسباحة.
- يجب تغيير ضماد الجرح بانتظام وتنظيف الجلد بشكل متكرر. إذا كنت تستخدم ضمادات جروح معقمة وشفافة، فقم بتغييرها كل سبعة أيام على الأقل. قم بتغيير ضمادات الجرح المصنوعة من الشاش مرة كل يومين على الأقل.

يمكنك أن تسأل طبيبك أو ممرضتك في أي وقت إذا كان هناك أي شيء لست متأكدًا منه.

## المحتويات

### 1. معلومات حول الدواء

- دواؤك.
- اختيار نظام تسريب
- كيف يبدو جهاز التسريب الخاص بك
- معلومات حول المضخة
- عند استخدام جهاز التسريب

### 2. كيف تمنع الالتهاب من الدخول في مجرى دمك

- احترس من علامات التلوث
- اغسل يديك
- منطقة عمل نظيفة
- استخلاص وخلط الدواء الخاص بك
- حافظ على الوصلات جافة
- استخدم وصلات قسطرة مغلقة
- استخدام مرشحات مدمجة قياس 0.2 مايكرومتر
- تغطية مكان إدخال الأنبوب في الجسم

### 1. معلومات حول الدواء

## دواؤك

دواؤك يدعى تريسوبا. أنت تتلقى هذا الدواء لأنك تعاني من ارتفاع الضغط في الأوعية الدموية في رنتيك. وهذا ما يسمى "ارتفاع الضغط الشرياني الرئوي". يتم إدخال تريسوبا مباشرة إلى أوردة الكبد العميقة من خلال أنبوب. يدعى هذا الأنبوب باسم "الخط المركزي". الأوردة في العنق أو الصدر هي الأكثر استخداماً عادة لهذا الغرض. يتم إعطاء تريسوبا باستخدام "نظام تسريب" حتى يستطيع الوصول إلى الأوردة. وهذا الكتيّب يعتبر جزءاً من سلسلة من ملفات تدريب توضح كيفية استخدام نظام التسريب.

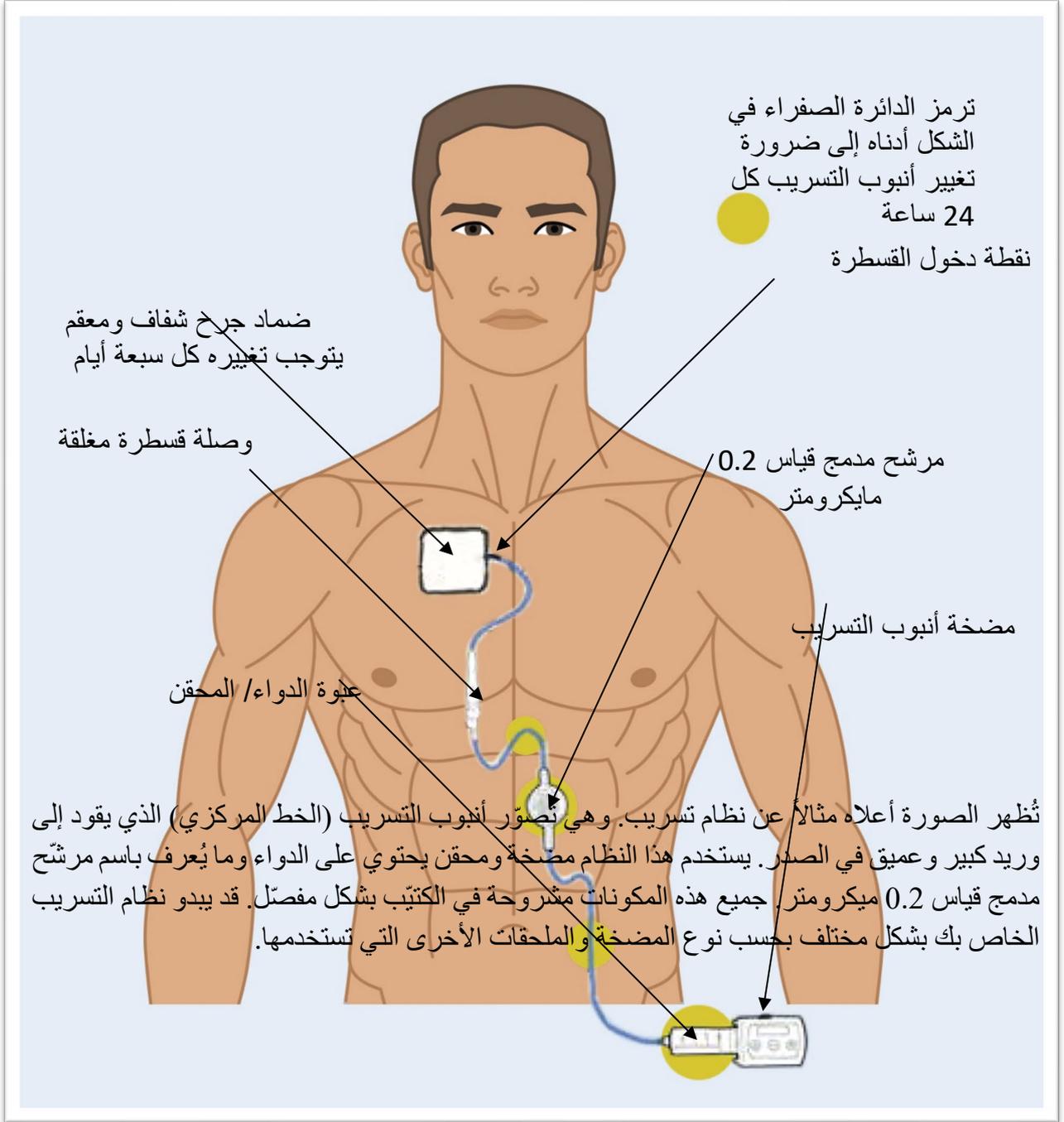
اقرأ النشرة المرفقة في صندوق تريسوبا لمعرفة المزيد عن دوائك.

## اختيار نظام تسريب

سوف يساعدك طبيبك على اختيار نظام التسريب الأكثر ملاءمة لك. نظراً أنه من المحتمل أن تقوم بأخذ هذا الدواء بهذه الطريقة لعدة أشهر أو سنوات، لا بد أن تكون قادراً على استخدام الجهاز المقدم لك. قبل أن تتمكن من استخدامه في المنزل، سوف تتلقى تدريباً على كيفية استخدام نظام التسريب. يجب أن تتلقى التدريب إلى الحد الذي تشعر به بالثقة لاستخدامه.

اسأل طبيبك أو ممرضتك في أي وقت إذا كان هناك أي شيء لست متأكداً منه.

## كيف يبدو نظام التسريب



## معلومات حول المضخة

يضم نظام التسريب مضخة صغيرة تقوم بضخ الدواء إلى جسمك من خلال أنبوب. تعمل هذه المضخة ببطء بشكل مستمر وتقوم بإدخال الدواء إلى جسمك طوال اليوم.

- سوف يقوم طبيبك بإعلامك عن كمية الدواء التي تحتاجها. سوف يقوم بإعلامك عن كيفية تحديد سرعة التسريب على المضخة.
- سوف تقوم بتحضير الدواء ووضعه في عبوة تحتوي على كمية كافية منه ليوم واحد (24 ساعة). فم بتغيير عبوة الدواء وأنبوب التسريب يومياً (كل 24 ساعة).
- يجب تحضيره قبل فترة وجيزة من انتهاء الـ 24 ساعة. فم بالتغيير مباشرة من نظام التسريب القديم إلى الجديد حتى لا يحدث انقطاع في إمداد الدواء.
- بإمكانك استخدام عبوة الدواء لمدة 24 ساعة، تخلص من المتبقي بعد 24 ساعة. وذلك لأن فعالية الدواء تنتهي بعد 24 ساعة.

## الاسم:

سي أي دي دي ليجاسي 1، سي أي دي دي ليجاسي بلس  
سي أي دي دي ليجاسي® بي سي أي وسي أي دي دي  
سوليس في أي بي  
يتم حمله بواسطة جراب حول الورك أو فوق الكتف.

## الحجم:

(يختلف حسب طراز المضخة)



## عبوة الدواء:

يتم إعطاء الدواء عن طريق علبة 50 مل أو 100 مل

## عند استخدام نظام التسريب

أوقف العلاج فقط إذا أوصاك طبيبك بذلك، وإلا قد تتعرض لانتكاس. في حال حدوث ذلك، قد تشعر بالتوسع بشكل سريع وانقطاع في النفس ودوخة.

حتى تضمن عمل نظام التسريب الخاص بك دون أي انقطاع، ينبغي عليك:

- التحقق من أنبوب التسريب الخاص بك يومياً لتتأكد من عدم وجود أي التواءات أو وصلات مفكوكة.
- التحقق من أن مشبك الخط (بحال وجود واحد) مفتوح أثناء تسريب الدواء.

يجب عليك دائماً الاحتفاظ بملحقات احتياطية: مضخة احتياطية وعبوة دواء وأنبوب تسريب ووصلة قسطرة مغلقة لاستخدامها في حال فشل أي منها بشكل غير متوقع.

## 2. كيف تمنع الالتهابات من الدخول إلى مجرى الدم

يوضح هذا القسم كيفية منع الالتهابات الدموية بطرق مختلفة، فلو دخلت البكتيريا إلى دمك، يمكن أن تصاب بمرض خطير.

- أهم شيء هو المحافظة على نظام التسريب نظيفاً قدر الإمكان.
- في إطار تدريبك، سوف تتعلم كيفية إعداد نظام التسريب بطريقة صحيحة أي الطريقة "النظيفة".

## احترس من علامات التلوث

راقب ظهور أي علامة من علامات التلوث بشكل يومي. ينبغي عليك تغيير ضماد الجرح إذا اضطرت لرفع حوافه حتى تتمكن من رؤية ما تحته. إذا ما لاحظت أيّاً من العلامات التالية التي قد تنذر بوجود تلوث محتمل، اتصل مع طبيبك أو ممرضتك فوراً:

- جلد مؤلم أو ساخن أو أحمر اللون عند مكان دخول الأنبوب.
- ترشح أو رائحة كريهة عند مكان دخول الأنبوب.
- حمى أو قشعريرة أو ألم (أعراض مشابهة للإنفلونزا)
- تعب عام

## اغسل يديك

يجب عليك أن تغسل يديك بشكل جيد قبل تحضير نظام التسريب الخاص بك كل يوم. يجب عليك نزع أي مجوهرات عن الرسغ واليدين أولاً.

- استخدم صابوناً سائلاً مضاداً للبكتيريا. لا تستخدم لوح صابون صلب لأن البكتيريا قد تنمو على سطحه.
- استخدم جل كحولي في حال عدم توافر الصابون المضاد للبكتيريا أو مياه جارية نظيفة

## اتبع طريقة التنظيف المؤلفة من 6 خطوات والموضحة أدناه:

1. افرك راحتي يديك مع بعضهما البعض وقم بتمسيد الصابون على جلدك

2. ضع يدك اليمنى على ظهر اليد اليسرى وافرك بين أصابعك. قم بتبديل العملية وكررها بوضع راحة اليد اليسرى على ظهر اليد اليمنى. حرّك إلى الخلف والأمام للتأكد من أن الصابون يخترق بشرتك.

3. اضغط على راحتي يديك معًا حتى تتشابك أصابعك. افركهما بشكل جانبي.

4. باعد بين أصابعك. اقبض يدك اليمنى وافرك أصابعك المغلقة على راحة يدك اليسرى. ثم قم بتبديل هذه العملية وكررها عن طريق قبضة يدك اليسرى.

5. اجمع إبهاميك معًا. ادفع إبهامك الأيسر لفرك إبهامك الأيمن. ثم قم بتبديل هذه العملية وكررها عن طريق فرك إبهامك الأيمن بإبهامك الأيسر.

6. ضع أطراف أصابعك اليمنى في راحة يدك اليسرى. افرك براحة يدك في حركة دائرية. أولاً في اتجاه عقارب الساعة، ثم عكس اتجاه عقارب الساعة. ثم قم بتبديل هذه العملية وكررها بأطراف أصابعك اليسرى.



استخدم الماء الجاري لشطف يديك من الرسغ إلى أطراف الأصابع (لمدة 20 ثانية على الأقل!). لا تغمر يديك أبدًا في الماء الراكد، حيث يمكن أن تنمو البكتيريا فيه. استخدم المناشف الورقية لتجفيف يديك وإغلاق الصنبور. ثم تخلص من المناشف الورقية بعيدًا.

## منطقة عمل نظيفة

اختر مكانًا لا يتم فيه الاحتفاظ بحيوانات الأليفة، ويجب أن يكون نظيفًا بشكل عام ولا يتم إزعاجك فيه. قبل فتح أي من العناصر الضرورية، يجب تنظيف السطح ومكان العمل جيدًا بمنديل مضاد للبكتيريا.

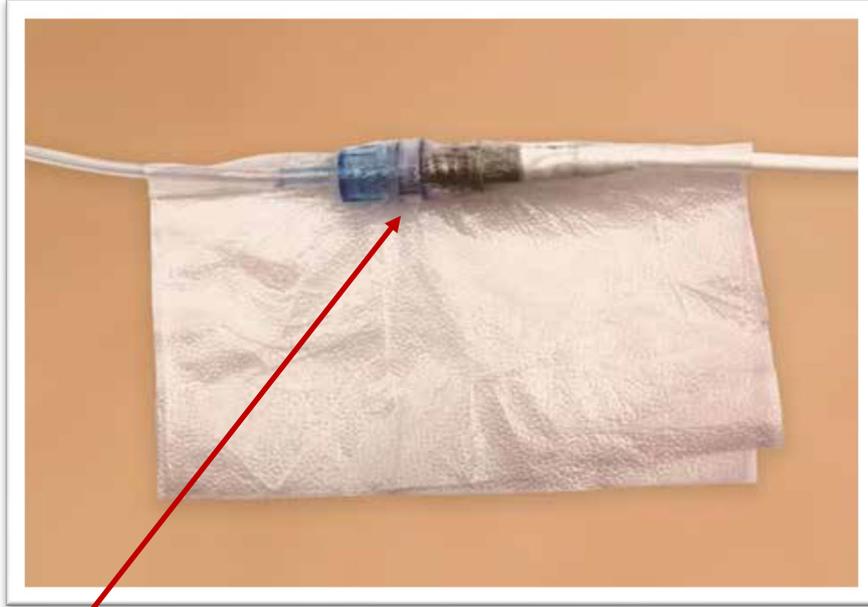
## استخلاص وخلط الدواء الخاص بك

تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية جميع المنتجات التي تستخدمها. تأكد أيضًا من أن جميع السوائل نقية وخالية من الجزيئات. يمكن استخدام عبوة فيال تريسوبا لمدة تصل إلى 30 يومًا بعد فتحها لأول مرة.

- استخدم مسحة كحول لتنظيف السدادة المطاطية على عبوة الدواء.
- أدخل الإبرة بحذر ضمن السدادة المطاطية بزاوية 45 درجة. تأكد من أن الحافة المشطوفة للإبرة تتجه نحو الأعلى.
- أدخل الإبرة في السدادة المطاطية بزاوية 90 درجة قبل إدخالها بالكامل. هذا يمنع الثقوب من التطور في السدادة المطاطية مع مرور الوقت. ( يمكن لهذه الثقوب أن تسمح بدخول البكتيريا من الهواء).
- لا تلمس الوصلات بأصابعك عند تحضير الدواء.

## حافظ على الوصلات جافة

- غالبًا ما يحتوي الماء على البكتيريا. لذلك من المهم إبقاء نظام التسريب بعيدًا عن الماء.
- لا تفكك نظام التسريب إذا كان إحدى الوصلات مبللة. اتركها لتجف بشكل طبيعي.
- عند الغسيل، قم بلف غطاء مقاوم للماء حول الوصلات. هذا يمنع الوصلات من التبلل. بمجرد الانتهاء وتجفيف نفسك، أزل الغطاء المقاوم للماء وتخلص منه.
- لا تعمر جهاز التسريب في الماء. لذلك يجب ألا تذهب للسباحة.
- لا تخلع جهاز التسريب للاستحمام أو الاستحمام أو السباحة.



## استخدم وصلات قسطرة مغلقة

تعمل "وصلات القسطرة المغلقة" مثل باب خفي. إنها تساعد على تقليل عدد المرات التي يكون فيها نظام التسريب مفتوحاً على نظام البكتيريا في الهواء. استخدم مسحة كحولية لتنظيف وصلة القسطرة المغلقة عند إزالة الأنبوب. استبدل وصلة القسطرة المغلقة مرة واحدة على الأقل كل سبعة أيام.

## استخدم مرشحات مدمجة قياس 0.2 ميكرومتر

تحتوي بعض الأنابيب على مرشح للقضاء على البكتيريا التي تدخل إلى الجهاز. إذا لم يكن الأنبوب الخاص بك يحتوي على مرشح بالفعل، فيجب إضافة مرشح "مدمج 0.2 ميكرومتر" إلى جهازك بين المضخة ووصلة القسطرة المغلقة. يتم استبداله يومياً (كل 24 ساعة) في نفس الوقت مع أنبوب التسريب وعبوة الدواء.

مرشح مدمج قياس 0.2 ميكرومتر



## تغطية مكان دخول الأنبوب إلى الجسم

حافظ على الجلد المحيط بالمكان الذي يدخل فيه الأنبوب إلى الجلد (موقع دخول الأنبوب) مغطى بضماد في جميع الأوقات. هذا يحافظ على المنطقة نظيفة وجافة وخالية من البكتيريا. افحص ضمادك يومياً. إذا كان الضماد رطباً أو فضفاضاً أو متسخاً، يجب تغييره على الفور. هناك نوعان من الضمادات التي يمكنك استخدامها:

- "ضماد الجرح الشفاف المعقم" (قم بتغييره كل سبعة أيام على الأقل).
- ضماد الجرح المصنوع من "الشاش المعقم" (قم بتغييره كل يومين على الأقل).

يمكنك أن ترى من خلال ضماد الجرح "الشفاف المعقم". هذا يجعل عمليات التفيتيش اليومية أسهل. يمكنك أيضاً استخدام ضماد الجرح المصنوع من "الشاش المعقم" إذا كنت تفضل ذلك.

يساعدك هذا الكتيب أثناء التدريب. يرجى اصطحابه معك إلى المنزل حتى تتمكن من تذكير نفسك بأهم النقاط في أي وقت. احتفظ به في مكان آمن. قد يرغب أفراد عائلتك أو طاقم التمريض أيضًا في قراءة الكتيب.

يمكنك أن تسأل طبيبك أو ممرضتك في أي وقت إذا كان هناك أي شيء لست متأكدًا منه.

يتم توفير هذا الكتيب لمقدمي الخدمات الصحية والمرضى عن طريق:

شركة ثمار الجزيرة  
شارع الأمير فواز بن عبد العزيز  
الربوة، صندوق بريد 523  
الرياض 11421 المملكة العربية السعودية  
تلفون: +966-11-4454545

للإبلاغ عن الأعراض الجانبية التي قد تحدث، يرجى التواصل عبر العناوين التالية:

الممثل المحلي لمالك حق التسويق في المملكة العربية السعودية:  
شركة ثمار الجزيرة  
شارع الأمير فواز بن عبد العزيز  
الربوة، صندوق بريد 523  
الرياض 11421 المملكة العربية السعودية  
تلفون: +966-11-4454545  
فاكس: 00966114934568  
البريد الإلكتروني:

[gppv@thimar.com](mailto:gppv@thimar.com); [deputygppv@thimar.com](mailto:deputygppv@thimar.com)

الممثل المحلي لمالك حق التسويق في الإمارات العربية المتحدة:  
شركة إيه أو بي أوفان فارماسوتيكس منطقة حرة، دبي  
هاتف: 0097-14-4539685  
فاكس: 0097-14-4539686  
البريد الإلكتروني: [mena@aoporphan.com](mailto:mena@aoporphan.com)

المكتب الرئيسي لمالك حق التسويق:  
شركة إيه أو بي أوفان فارماسوتيكس ج م ي اتش  
ليوبولد- أونجار- بلاتز 2  
1190 فيينا، النمسا

البريد الإلكتروني: [Drugsafety@aoporphan.com](mailto:Drugsafety@aoporphan.com)

الموقع الإلكتروني: <https://www.aop-health.com>

الهيئة العامة للغذاء والدواء-المركز الوطني للتحقيق

مركز اتصال هيئة الغذاء والدواء: 19999

البريد الإلكتروني: [npc.drug@sfd.gov.sa](mailto:npc.drug@sfd.gov.sa)

"الموقع الإلكتروني: <https://ade.sfda.gov.sa>

